



de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

ru

# Compressor Cooler Pro

Bedienungsanleitung

Instructions for Use

Mode d’emploi

Istruzioni per l’uso

Gebruiksaanwijzing

Manual

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Typ JURA 570

# IMPORTANT SAFEGUARDS

## Follow the basic safety precautions

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- Read all instructions.
- To protect against fire, electic shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs, or body of machine in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachement not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to »off«, then remove plug from wall outlet.
- Do not use appliance for other than intented use.
- For household use only.

## Special cord set instructions

a. A short power supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.

b. Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

c. If an extension cord is used,

1. the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and
2. if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord, and
3. the longer cord shall be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children of tripped over.

- If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician.
- Do not modify the plug in any way or attempt to defeat this safety feature.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Warning

To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized personnel only.

## Caution

This appliance is for household use only. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by an authorized service representative:

- Do not immerse base in water or try to disassemble.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the base. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
- Check voltage to be sure that the voltage indicated on the name plate agreees with your voltage.
- Keep the cord away from hot parts of the appliance during operation.
- Never clean with scouring powders or hard implements.

## NEVER DO (or you will void your warranty protection):

- Never do anything with the appliance which is not described in the User‘s Manual. In case of doubt, call your dealer.

# Su Compressor Cooler Pro


Descripción de símbolos ..... 45
Elementos de control ..... 46

Advertencias importantes 47
Utilización conforme a lo prescrito ..... 47
Para su seguridad ..... 47

1 Preparación 48
Equipamiento ..... 48
Instalación y conexión ..... 48
Conectar el aparato a la IMPRESSA X9 ..... 48
Conectar el aparato a la IMPRESSA X7 ..... 49

2 Refrigerar leche 49

3 Limpieza y conservación 50
Limpieza ..... 50
Conservación ..... 51

4 Eliminación de anomalías 51

5 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente 51
Transporte ..... 51
Eliminación ..... 51

6 Datos técnicos 51


es

## Descripción de símbolos

Advertencias:



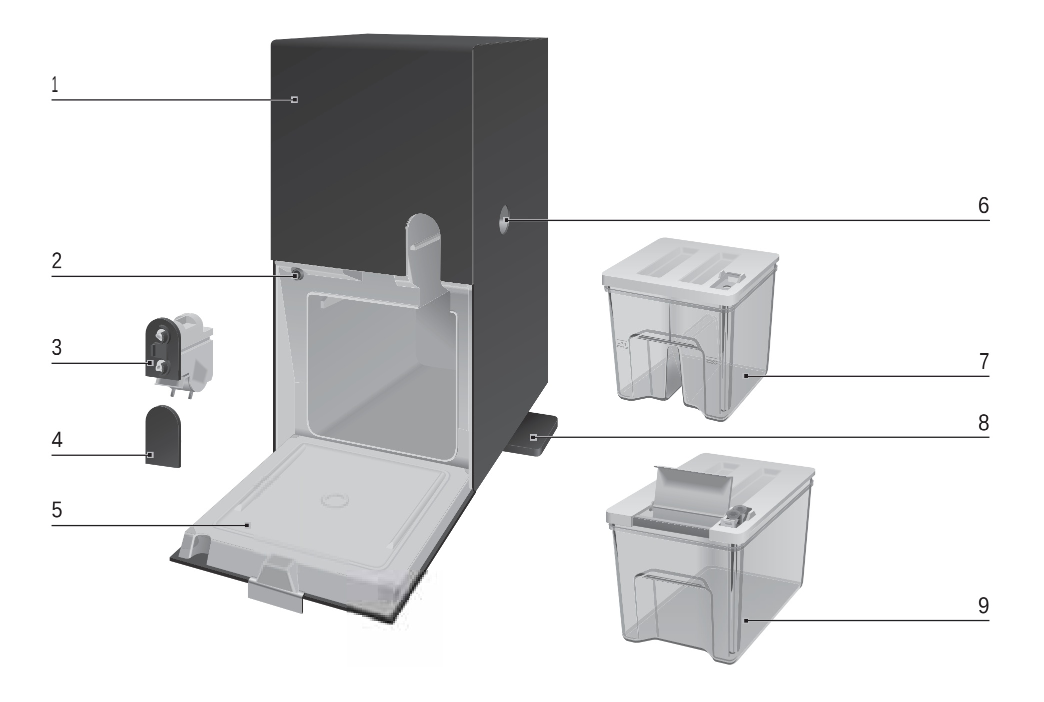
ATENCIÓN
Tenga siempre en cuenta la información que va acompañada de ATENCIÓN o ADVERTENCIA con pictograma de advertencia. La palabra de señalización ADVERTENCIA hace referencia a posibles lesiones graves y la palabra de señalización ATENCIÓN, a posibles lesiones leves.

Símbolos utilizados:

i — **Indicaciones** y consejos para que el manejo de su Compressor Cooler Pro sea aún más fácil.

► — **Requerimiento de acción.** Aquí se requiere una acción por su parte.

## Elementos de control




1 Compressor Cooler Pro
2 Tecla de mando marcha/parada ⏻ con indicador de funcionamiento
3 Caja con tapa frontal X9
4 Tapa frontal X7
5 Puerta frontal
6 Abertura lateral
7 Recipiente de limpieza con tapa
8 Lengüeta de posicionamiento
9 Recipiente de leche con tapa y tubos ascendentes insertados

# Advertencias importantes

## Utilización conforme a lo prescrito

El aparato se utiliza para refrigerar leche en el recipiente de leche suministrado y para mantenerla fresca para la utilización con una cafetera JURA. Cualquier otra aplicación no se considerará conforme a lo prescrito. JURA Elektroapparate AG no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias derivadas de una utilización no conforme a lo prescrito.

Lea y observe completamente el presente modo de empleo antes de usar el aparato. Guarde el modo de empleo junto al aparato y entrégueselo, llegado el caso, a usuarios posteriores.

## Para su seguridad

Lea y observe atentamente las siguientes indicaciones importantes relativas a la seguridad. Así se evitará un peligro de muerte por descarga eléctrica:

- No ponga nunca el aparato en funcionamiento si presenta daños o si el cable de alimentación está deteriorado.
- Nunca ponga el aparato en funcionamiento con las manos mojadas.
- Antes de la puesta en funcionamiento, preste atención a que el cable de alimentación esté seco.
- Conecte el aparato a la red de corriente alterna únicamente utilizando el cable de alimentación incluido en el equipamiento.
- Si se advierten indicios de posibles daños, por ejemplo olor a quemado, desconecte el aparato inmediatamente de la alimentación y póngase en contacto con el servicio técnico de JURA.
- Cuando el cable de alimentación o el aparato estén dañados, deberá encargarse su reparación directamente a JURA o bien a un servicio técnico autorizado por JURA.
- Preste atención a que el aparato y el cable de alimentación no se encuentren en la proximidad de superficies calientes o llamas abiertas.
- Preste atención a que el cable de alimentación no quede apretado ni roce en cantos vivos.
- No abra nunca el aparato ni intente repararlo usted mismo. No realice modificaciones en el aparato que no estén descritas en el modo de empleo. El aparato contiene componentes conductores de corriente. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por servicios técnicos autorizados por JURA, utilizando repuestos y -accesorios originales.

Un aparato dañado no es seguro y puede provocar lesiones y quemaduras. Así se evitan daños y, con ello, el peligro de sufrir lesiones y quemaduras:

- Preste atención a que no se tapen las rendijas de ventilación.
- No deje nunca el cable de alimentación suelto y colgando. El cable de alimentación puede provocar tropezones o resultar dañado.
- No exponga el aparato a las influencias meteorológicas como lluvia, heladas y radiación solar directa.
- No llene de leche caliente el recipiente de leche.
- No sumerja el aparato, ni los cables ni las conexiones en agua.
- No coloque el aparato ni sus componentes en el lavavajillas. El recipiente de limpieza y el recipiente de leche pueden lavarse en el lavavajillas.
- Antes de proceder a los trabajos de limpieza, desconecte el aparato y desenchufe el enchufe de alimentación. Limpie el aparato siempre con un paño húmedo, nunca mojado, y protéjalo de salpicaduras de agua continuadas.
- Conecte el aparato sólo al voltaje de la red especificado según la placa de características técnicas. La placa de características técnicas va fijada en la parte inferior del aparato. Para más datos técnicos, consulte el capítulo 6 «Datos técnicos».

- Desconecte el aparato en caso de una ausencia prolongada.
- Opere el aparato únicamente bajo supervisión.

Las personas, incluyendo a los niños, que por sus

- capacidades físicas, sensoriales o mentales, o por su
- falta de experiencia o conocimientos

no sean capaces de utilizar el aparato de forma segura, no deberán hacer uso del aparato sin la supervisión o instrucción por parte de una persona responsable.

## 1 Preparación

Este capítulo le ofrece las informaciones necesarias para preparar su Compressor Cooler Pro paso a paso para su primer uso.

### Equipamiento

El equipamiento incluye:

- Compressor Cooler Pro
- Modo de empleo
- Recipiente de leche con tapa
- Recipiente de limpieza con tapa
- Cable de alimentación
- Caja acoplable (montada)
- Tubo de aspiración de leche (2 unds.)
- Tubos ascendentes
- Tapa frontal para IMPRESSA X9
  - con cubierta (cromada)
- Tapa frontal para IMPRESSA X7

### Instalación y conexión

Preste atención a los siguientes puntos cuando instale su Compressor Cooler Pro:

- Coloque el aparato sobre una superficie horizontal y resistente al agua.
- Seleccione el lugar del aparato de tal modo que esté protegido contra sobrecalentamiento.
- Antes de poner en funcionamiento el nuevo aparato, deberá limpiarlo interior y exteriormente con un paño húmedo por motivos de higiene.

i Si el Compressor Cooler Pro estuvo durante un tiempo prolongado (p. ej. durante el transporte) en posición horizontal, deberá estar al menos media hora en posición vertical antes de poder ponerlo en funcionamiento.

i Tenga en cuenta la **placa de características técnicas** en la parte inferior de su Compressor Cooler Pro antes de conectar el aparato.

---

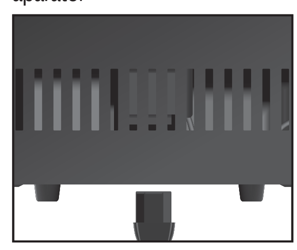
 ADVERTENCIA

Peligro de muerte por descarga eléctrica en caso de funcionamiento con un cable de alimentación defectuoso.

- ► Nunca ponga el aparato en funcionamiento si el cable de alimentación está dañado.

---

- ► Conecte el cable de alimentación con el aparato.

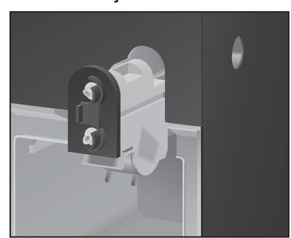


- ► Inserte el enchufe de alimentación en una toma de corriente.

### Conectar el aparato a la IMPRESSA X9

- ► Sitúe el Compressor Cooler Pro en el lado izquierdo de la IMPRESSA X9 utilizando la lengüeta de posicionamiento.
- ► Abra la puerta frontal.

- Inserte la caja.



- Inserte los tubos de aspiración de leche en la tapa frontal de la caja.
- Conecte los otros extremos de los tubos de aspiración de leche con la IMPRESSA X9.

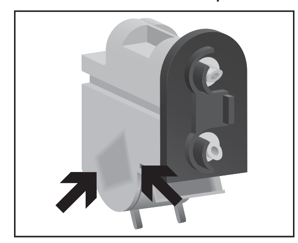


- Coloque la cubierta cromada.

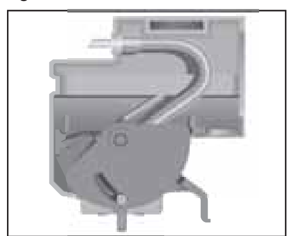


### Conectar el aparato a la IMPRESSA X7

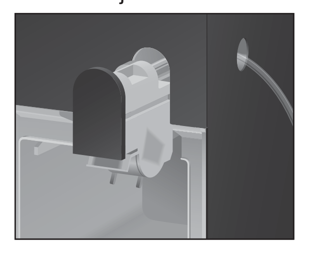
- Abra ambos cierres de presión de la caja.



- Retire ambos tubos.
- Retire la tapa frontal para la IMPRESSA X9.
- Conecte el tubo largo de acuerdo con la figura.



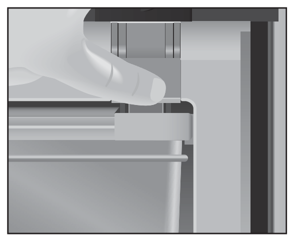
- Inserte la tapa frontal para la IMPRESSA X7.
- Cierre la caja.
- Abra la puerta frontal del Compressor Cooler Pro.
- Pase el tubo de aspiración de leche de la IMPRESSA X7 por la abertura lateral del Compressor Cooler Pro.
- Sitúe el Compressor Cooler Pro en el lado izquierdo de la IMPRESSA X7 utilizando la lengüeta de posicionamiento.
- Inserte el tubo de aspiración de leche en el lado posterior de la caja.
- Inserte la caja.



## 2 Refrigerar leche

- Llene de leche el recipiente de leche.
- Coloque la tapa en el recipiente de leche.
- Inserte los dos tubos ascendentes en el recipiente de leche.
- Abra la puerta frontal.
- Inserte el recipiente de leche hasta el tope en el Compressor Cooler Pro.

- Presione hacia abajo la lengüeta de conexión de la caja.



- Conecte el aparato con la tecla de mando marcha/parada.
  El indicador de funcionamiento se enciende y el aparato comienza a refrigerar.
- Cierre la puerta frontal.

Durante la refrigeración, el aparato se conecta y desconecta automáticamente. Así su Compressor Cooler Pro mantendrá la leche siempre en el rango de temperatura óptimo. Por lo tanto, la leche no podrá congelarse.

Si desea interrumpir el proceso de refrigeración, pulse la tecla de mando marcha/parada.

Durante el funcionamiento puede formarse agua condensada en el aparato. Elimine esta condensación con un paño.

Si no se utiliza el Compressor Cooler Pro durante un tiempo prolongado, deje abierta la puerta frontal estando el aparato desconectado.

## 3 Limpieza y conservación

### Limpieza

Para garantizar un funcionamiento correcto del Compressor Cooler Pro deberá limpiarlo diariamente con ayuda del detergente Cappuccino JURA.

Podrá adquirir el detergente Cappuccino JURA en comercios especializados.

- Llene de agua el recipiente de limpieza en el lado provisto de la marca «⁂» hasta la altura de llenado indicada y agregue 1,5 tapones (máx. 15 ml) del detergente Cappuccino.
- Llene de agua fresca el otro lado (marca «≈») hasta la altura de llenado indicada.
- Abra la puerta frontal.
- Desplace hacia arriba la lengüeta de conexión de la caja y retire el recipiente de leche.
- Retire los dos tubos ascendentes del recipiente de leche.
- Inserte los tubos ascendentes en el recipiente de limpieza, en aquel lado que contiene la solución de limpieza (señalizado con ⁂).
- Inserte el recipiente de limpieza hasta el tope en el Compressor Cooler Pro.
- Presione hacia abajo la lengüeta de conexión de la caja.
- Inicie ahora una «limpieza de leche» (IMPRESSA X7: «limpieza Cappuccino»), como se describe en el modo de empleo de su cafetera.
- En cuanto su cafetera requiera agua fresca para la limpieza, retire el recipiente de limpieza.
- Levante la tapa, gire el recipiente de limpieza y vuelva a colocar la tapa, de tal modo que los tubos ascendentes se encuentren en el lado que contiene el agua fresca (señalizado con ≈).
- Inserte el recipiente de limpieza hasta el tope en el Compressor Cooler Pro.
- Presione hacia abajo la lengüeta de conexión de la caja.
- Continúe con la «limpieza de leche», tal y como se describe en el modo de empleo.

Compruebe de vez en cuando los tubos de aspiración de leche y sustitúyalos, si fuera preciso.

### Conservación

ℹ No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos ni objetos duros para la conservación. Esto podría dañar el aparato, los componentes y el recipiente de plástico.

- Antes de cada limpieza del aparato, desenchufe el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- Limpie los lados interior y exterior del aparato con un paño húmedo.
- Enjuague el recipiente de plástico y los componentes con abundante agua corriente.

## 4 Eliminación de anomalías

- El recipiente de leche está congelado.
  - Abra la puerta frontal, desconecte el Compressor Cooler Pro y espere unos minutos.
  - Elimine con un paño el agua condensada que se haya formado.
- El recipiente de leche no puede insertarse completamente.
  - Presione hacia arriba la lengüeta de conexión de la caja.

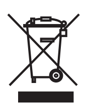
## 5 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente

### Transporte

Conserve el embalaje del Compressor Cooler Pro. Éste tiene la función de proteger el aparato cuando sea transportado.
Limpie el recipiente de leche antes del transporte.

### Eliminación

Elimine los aparatos antiguos de forma respetuosa con el medioambiente.



Los aparatos antiguos contienen valiosos materiales reciclables que deberían destinarse al reciclado. Por este motivo, los aparatos antiguos deben eliminarse a través de sistemas de recogida apropiados.

## 6 Datos técnicos

ℹ La tensión y frecuencia varían en función de la comprobación de seguridad. Tenga en cuenta la **placa de características técnicas** antes de conectar el aparato.

| | |
|---|---|
| Tensión | 100–240 V AC, 50–60 Hz |
| Comprobación de seguridad | Ver la placa de características técnicas en la parte inferior de la máquina |
| Potencia | 70 W |
| Rango de temperatura | Refrigera hasta 35°C por debajo de la temperatura ambiente, pero no a menos de 4°C |
| Peso | 18,5 kg |
| Capacidad del recipiente de leche | 4,0 l |
| Longitud del cable | aprox. 1,8 m |
| Medidas (An. x Al. x P) | 21 x 45 x 32 cm |
| Clase climática | N (para una temperatura ambiente de + 16°C a + 32°C) |

es

## Modificaciones técnicas

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

## Observaciones del cliente

¡Su opinión nos importa!
Utilice el enlace de contacto en www.jura.com.



JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten

www.jura.com